

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 83 (2008)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Es gibt Panzer, die nicht mehr gebraucht werden.



## Deshalb machen wir sie wieder brauchbar.

Umsatz 1999:

7 % Zivil  
93 % Wehrtechnik



Umsatz 2007:

51 % Zivil  
49 % Wehrtechnik



Viele Panzer werden nicht mehr gebraucht und stehen nutzlos herum. Doch statt sie einzumotten oder gar zu verschrotten, kann man auch darüber nachdenken, was sich damit Gescheiteres anstellen lässt. Genau das haben wir getan – ganz nach unserer Firmenphilosophie Präzision, Passion, Verlässlichkeit und Wandlungsfähigkeit. Das Ergebnis: Wir haben für die finnische Firma Patria – gleichbedeutend mit der Finnischen Armee – aus einem Panzer des Typs Leopard ein Brückenlege-Fahrzeug entwickelt. Die ausgelegte Brücke hat eine Länge von 24m, eine Tragfähigkeit von 70t, die Feldversuche in Thun mit Bravour bestanden – und damit die besten Aussichten, auch bei zivilen Katastrophen gute Dienste zu leisten. Wenn Sie ebenfalls gerne Brücken schlagen und wissen möchten, wie wir unser ganzes Unternehmen sozusagen einer Umnutzung unterzogen haben: [www.ruag.com](http://www.ruag.com)

# RUAG

Aerospace Defence Technology

EXCELLENCE IN QUALITY – FOR YOUR SAFETY AND SECURITY